

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1498/2007

tat-18 ta' Diċembru 2007

rigward it-termini speċifiċi għall-ghotja ta' licenzji ta' l-importazzjoni għaz-zokkor u t-tahlitiet taz-zokkor u kakaw bil-kumulazzjoni ta' l-orijini AKP/OCT jew KE/OCT

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/822/KE tas-27 ta' Novembru 2001 rigward l-assocjazzjoni tal-pajjiżi u territorji lil hinn mill-ibhra tal-Komunità Ewropea ("id-deciżjoni dwar assocjazzjoni lil hinn mill-baħar")<sup>(1)</sup>, u partikolarment il-hames sentenza ta' l-Artikolu 6(4) ta' l-Anness III tiegħu,

billi:

- (1) Skond id-Deciżjoni 2001/822/KE, il-kumulazzjoni ta' l-orijini AKP/OCT jew KE/OCT hija aċċettata għall-kwantitajiet determinati f'din id-deciżjoni msemmija fir-rigward tal-prodotti li jaqgħu taħt il-kapitolu NM 17 u l-kodiċijiet NM 1806 10 30 u 1806 10 90.
- (2) Għal dawn il-prodotti, it-termini speċifiċi ta' l-ghotja ta' licenzji ta' l-importazzjoni sabiex jippermettu l-kontrolli neċessarji għall-importazzjoni tal-kwantitajiet stipulati fid-Deciżjoni 2001/822/KE ġew stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 192/2002 tal-Kummissjoni tal-31 ta' Jannar 2002 relattiv għat-termini ta' l-ghoti ta' licenzji ta' l-importazzjoni għaz-zokkor u t-tahlitiet taz-zokkor u l-kakaw bil-kumulazzjoni ta' l-orijini AKP/OCT jew KE/OCT<sup>(2)</sup>.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1301/2006 tal-Kummissjoni tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi r-regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti ta' tariffi għall-importazzjoni għall-prodotti agrikoli amministrati b'sistema ta' licenzja ta' l-importazzjoni [titlu mhux uffiċjali]<sup>(3)</sup> japplika għal-licenzji ta' l-importazzjoni għall-perjodi ta' kwota ta' tariffi ta' importazzjoni li tibda mill-1 ta' Jannar 2007. Ir-Regolament (KE) Nru 1301/2006 jstabbilixxi b'mod partikolari t-termini relattivi għall-applikazzjonijiet għal licenzji ta' l-importazzjoni, għall-kwalità ta' min qed jagħmel it-talba, kif ukoll l-ghoti ta' licenzji. Dan ir-regolament jillimita ż-żmien tal-validità tal-licenzji għall-aħħar jum tal-perjodu tal-kwota tat-tariffi. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 iridu jiġu applikati, mingħajr preġudizzju għall-kundizzjonijiet supplementari stabbiliti minn dan ir-Regolament.

- (4) Jaqbel għalhekk li jiġu applikati r-regoli pprezentati mir-Regolament imsemmi għar-Regolament (KE) Nru 192/2002. Madankollu, jaqbel li jiġu adattati ċerti regoli biex jiġu kkunsidrati l-ispeċifikazzjonijiet tal-kummerċ li huwa s-suġġett tar-Regolament (KE) Nru 192/2002. Għal raġunijiet ta' ċarezza u ta' razjonalità, jaqbel li jiġi revokat ir-Regolament (KE) Nru 192/2002 u li dan jinbidel b'regolament ġdid.
- (5) Jaqbel ukoll li jiġi applikat ir-Regolament (KE) Nru 1291/2000 tal-Kummissjoni tad-9 ta' Gunju 2000 li jstabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-licenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffixsar bil-quddiem għal prodotti agrikoli<sup>(4)</sup> skond id-dispożizzjonijiet speċifiċi stipulati minn dak ir-Regolament.
- (6) Sabiex tiġi żgurata ġestjoni ordnata, biex tiġi evitata l-ispekulazzjoni u biex ikunu jistgħu jsiru kontrolli effikaċi, jehtieg li jiġu ppreċiżati r-regoli dettaljati għat-tressiq ta' l-applikazzjonijiet għal licenzji u d-dokumenti li għandhom jipprezentaw il-persuni interessati. F'dan ir-rigward, għandhom jiġu applikati l-principji tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006.
- (7) Jehtieg li jiġu ppreċiżati l-ispeċifikazzjonijiet relattivi għall-formola ta' l-applikazzjoni għal licenzja ta' l-importazzjoni tal-prodotti konċernati u, biex tkun żgurata ġestjoni b'attenzjoni ta' dawn l-importazzjonijiet, li jiġi stipulat li dawn id-drittijiet li jiġu mil-licenzji ma jiġux trasferiti.
- (8) Jehtieg ukoll li jiġu stabbiliti r-regoli relattivi għaz-żmien tal-prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet għal licenzji u ta' l-ghoti tal-licenzji mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

1. Ir-Regolamenti (KE) Nru 1291/2000 u (KE) Nru 1301/2006 għandhom japplikaw għall-importazzjoni mingħajr ebda dazju ta' prodotti li jaqgħu taħt il-kapitolu NM 17 u l-kodiċijiet NM 1806 10 30 u 1806 10 90 ta' orijini OCT permezz tal-kumulazzjoni maz-zokkor ta' l-orijini AKP jew KE, hliet għal dispożizzjonijiet kuntrarji stipulati f'dan ir-Regolament.

2. Il-licenzji ta' l-importazzjoni mogħtija b'applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom in-numru tas-serje 09.4652.

<sup>(1)</sup> ĠU L 314, 30.11.2001, p. 1. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni tal-Kunsill (KE) Nru 249/2007/KE (ĠU L 109, 26.4.2007, p. 33).

<sup>(2)</sup> ĠU L 31, 1.2.2002, p. 55. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 2031/2006 (ĠU L 414, 30.12.2006, p. 43).

<sup>(3)</sup> ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (ĠU L 78, 17.3.2007, p. 17).

<sup>(4)</sup> ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1423/2007 (ĠU L 317, 5.12.2007, p. 36).

*Artikolu 2*

Il-frazi “prodotti ta’ l-orijini” ghar-raġunijiet ta’ l-applikazzjoni ta’ dan ir-Regolament, kif ukoll il-metodi amministrattivi dipendenti minnha, huma dawk definiti fl-Anness III tad-Deċiżjoni 2001/822/KE.

*Artikolu 3*

1. L-applikazzjoni għal liċenzja ta’ l-importazzjoni għandha tkun ibbażata fuq kwantità ugwali għal mhux anqas minn 25 tunnellata.

2. L-applikazzjoni għal liċenzja ta’ l-importazzjoni għandu jkollha magħha d-dokumenti li ġejjin:

- (a) il-liċenzja ta’ esportazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet ta’ OCT stabbilita fuq il-bażi tal-mudell tal-formola li tidher fl-Anness I, mogħtija mill-entitajiet kompetenti għall-ghoti ta’ liċenzji EUR 1;
- (b) il-prova li min qed jaġmel it-talba ikkostitwixxa garanzija li l-ammont tagħha huwa ugwali għal EUR 12 għal kull 100 kilogramma.

*L-Artikolu 4*

L-applikazzjoni għal liċenzja u l-liċenzja ta’ l-importazzjoni għandhom jinkludu l-frazzjiet li ġejjin:

- (a) fil-kaxxa 7, l-OCT ta’ l-orijini, u l-kelma “iva” hija mmarkata b’salib;
- (b) fil-kaxxa 8, l-OCT ta’ l-orijini, u l-kelma “iva” hija mmarkata b’salib;
- (c) fil-kaxxa 20 tal-liċenzja, waħda mill-frazzjiet li jidhru fl-Anness II.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta’ Diċembru 2007.

*Għall-Kummissjoni*

Mariann FISCHER BOEL

*Membru tal-Kummissjoni*

*L-Artikolu 5*

B’deroga mill-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, id-drittijiet li ġejjin mil-liċenzja ta’ l-importazzjoni ma jistgħux jiġi trażmessi.

*L-Artikolu 6*

1. B’deroga mid-dispożizzjonijiet ta’ l-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-applikazzjonijiet għal liċenzji għandhom jitressqu matul l-ewwel sebat ijiem ta’ Jannar, April, Lulju u Ottubru ta’ kull sena.

Applikant jista’ jressaq biss applikazzjoni waħda għal liċenzja f’kull xahar tat-tressiq ta’ l-applikazzjonijiet. Meta applikant iressaq aktar minn applikazzjoni waħda f’xahar partikolari, ma għandha tintlaqa’ l-ebda waħda mill-applikazzjonijiet tiegħu li jkun tressqu f’dak ix-xahar, u l-garanziji kkostitwiti mat-tressiq ta’ l-applikazzjonijiet jehodhom l-Istat Membru kkonċernat.

2. Il-komunikazzjonijiet ta’ l-applikazzjonijiet għal liċenzji għandhom isiru sat-12 tax-xahar li fih jitressqu t-talbiet, u dawn jiġu analizzati skond il-kodiċi NM bi tmien numri u skond l-OCT ta’ orijini.

3. Il-liċenzji ta’ l-importazzjoni jingħataw mill-Istati Membri bejn il-25 u t-30 tax-xahar li fih jitressqu t-talbiet.

*L-Artikolu 7*

Il-liċenzji ta’ l-importazzjoni huma validi mill-ġurnata li fiha jidhlu fis-seħh, fis-sens ta’ l-Artikolu 23(2), tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000.

*L-Artikolu 8*

Ir-Regolament (KE) Nru 192/2002 huwa revokat.

*L-Artikolu 9*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak li fih jiġi ppubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta’ l-Unjoni Ewropea*.

## ANNEX I

## Mudell tal-liċenzja ta' l-esportazzjoni stipulata fl-Artikolu 3(2)(a)

1. Esportatur (isem, indirizz sħiħ, pajjiż)	<b>ORIGINALI</b>	2. Nru
	3. Sena tal-kwota	
4. Importatur (isem, indirizz sħiħ, pajjiż) (mhux obligatorju)	<b>LIĊENZJA TA' L-ESPORTAZZJONI</b>  <b>ZOKKOR</b>	
5. Post u data tat-tagħbija – metodu ta' trasport (mhux obligatorju)	6. Pajjiż ta' l-oriġini	7. Pajjiż destinatariju
	8. Informazzjoni supplementari	
9. Deskrizzjoni tal-merkanzija	10. Kodiċi NM (8 cifri)	11. Kwantità (kg)
<b>12. FIRMA TA' L-AWTORITÀ KOMPETENTI</b>  Jien, hawn taħt iffirmat, niċċertifika li għall-pajjiż stipulat fil-kaxxa 13, it-total tal-kwantitajiet li għalihom iċ-ċertifikati ta' l-esportazzjoni taz-zokkor ingħataw skond l-Artikolu 6(4) ta' l-Anness III tad-Deċiżjoni 2001/822/KE għas-sena indikata fil-kaxxa 3, inkluż dawk ta' dan iċ-ċertifikat ta' l-esportazzjoni, huma inferjuri għall-kwantità massima awtorizzata fl-Artikolu 6(4) ta' l-Anness III tad-Deċiżjoni 2001/822/KE.		
13. Awtorità kompetenti (isem, indirizz sħiħ, pajjiż)	Post: ..... Data .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(firma)</span> <span>(timbru)</span> </div>	

## ANNEX II

Il-frażżijiet stipulati fl-Artikolu 4(c):

- *bil-Bulgaru*: Освободено от вносно мито (Решение 2001/822/ЕО, член 35) пореден номер на квотата 09.4652,
- *bl-Ispanjol*: Exención de derechos de importación (Decision 2001/822/CE, artículo 35) numero de orden 09.4652,
- *biċ-Ċek*: Osвобоzeno od dovozního cla (Rozhodnutí 2001/822/ES, čl. 35), sériové číslo 09.4652,
- *bid-Daniż*: Fritages for importafgifter (artikel 35 i afgørelse 2001/822/EF), løbenummer 09.4652,
- *bil-Ġermaniż*: Frei von Einfuhrabgaben (Beschluss 2001/822/EG, Artikel 35), Ordnungsnummer 09.4652,
- *bl-Estonjan*: Impordimaksust vabastatud (otsus 2001/822/EÜ, artikkel 35), järjekorranumber 09.4652,
- *bil-Grieg*: Δασμολογική απαλλαγή (απόφαση 2001/822/EK, άρθρο 35), αύξων αριθμός 09.4652,
- *bl-Ingliż*: Free from import duty (Decision 2001/822/EC, Article 35), serial No 09.4652,
- *bil-Franċiż*: Exemption du droit d'importation (Décision 2001/822/CE, article 35), numéro d'ordre 09.4652,
- *bit-Taljan*: Esenzione dal dazio all'importazione (decisione 2001/822/CE, articolo 35), numero d'ordine 09.4652,
- *bil-Latvjan*: Atbrīvots no importa nodokļa (Lēmuma 2001/822/EK 35. pants), sērijas numurs 09.4652,
- *bil-Litwan*: Atleista nuo importo muito (Nutarimo 2001/822/EB 35 straipsnis), serijos numeris 09.4652,
- *bl-Ungeriz*: Mentés a behozatali vám alól (2001/822/EK határozat, 35. cikk), sorozatszám 09.4652,
- *bil-Malti*: Eżenzjoni minn dazju fuq l-importazzjoni (Deciżjoni 2001/822/KE, Artikolu 35), numru tas-serje 09.4652,
- *bl-Olandiż*: Vrij van invoerrechten (Besluit 2001/822/EG, artikel 35), volgnummer 09.4652,
- *bil-Pollakk*: Wolne od przywozowych opłat celnych (decyzja 2001/822/WE art. 35), numer seryjny 09.4652,
- *bil-Portugiż*: Isenção de direitos de importação (Decisão 2001/822/CE, artigo 35.º), número de ordem 09.4652,
- *bir-Rumen*: Scutit de drepturi de import (Decizia 2001/822/CE, articolul 35), nr. de ordine 09.4652,
- *bis-Slovakk*: Oslobodený od dovozného cla (Rozhodnutie 2001/822/ES, čl. 35), sériové číslo 09.4652,
- *bis-Sloven*: brez uvozne carine (člen 35 Sklepa 2001/822/ES), zaporedna številka 09.4652,
- *bil-Finlandiż*: Vapaa tuontitulleista (päätöksen 2001/822/EY 35 artikla), järjestyksnumero 09.4652,
- *bl-Iżvediż*: Importtullfri (beslut 2001/822/EG, artikel 35), löpnummer 09.4652.